

GAL ALTO BELLUNESE
Via Padre Marino- Palazzo Pellegrini
LOZZO DI CADORE (BL)

DETERMINA N. 2 DEL 29 NOVEMBRE 2018

Oggetto: Regione Veneto PSR 2014-2020 - PSL del GAL Alto Bellunese – Misura 19 Sostegno allo sviluppo locale Leader – Tipo Intervento 19.3.1 Sostegno alla preparazione e realizzazione delle attività di cooperazione del GAL – Progetti di cooperazione transnazionale “L’orto ritrovato” CUP B35B18000790009 CIG Z0F25FDD42 e “Il Wattenmeer e le Dolomiti patrimoni UNESCO” CUP B35B18000860009 CIG Z6825FDEB2 – Conferimento incarico servizio di traduzione dall’italiano all’inglese dei fascicoli di progetto

IL DIRETTORE

Premesso che:

- con DGR n. 1547 del 10.10.2016, pubblicata nel BURV del 21 ottobre 2016, è stata approvata la graduatoria relativa alla selezione di nove Gruppi di Azione Locale (GAL) e dei Programmi di Sviluppo Locale (PSL), con le rispettive dotazioni finanziarie, sulla base dell’iter istruttorio condotto da Avepa e dal Comitato tecnico regionale Leader sulle domande di aiuto presentate per il tipo di intervento 19.4.1 - Sostegno alla gestione e animazione territoriale dei GAL, ai sensi del bando attivato con DGR 1214/2015;
- il PSL C.I.M.E. del Gal Alto Bellunese prevede l’attuazione di progetti di cooperazione transnazionale nell’ambito del TI 19.3.1 Sostegno alla preparazione e realizzazione delle attività di cooperazione del GAL;
- il bando del TI 19.3.1 al punto 7.2. Documentazione da allegare alla domanda di aiuto, richiede che il fascicolo di progetto e l’accordo di partenariato ad esso allegato siano redatti anche in lingua inglese;
- la scadenza per la presentazione delle domande di aiuto è fissata al 31.12.2018.

Considerato che al fine di ottemperare a quanto richiesto dal bando

- il GAL Alto Bellunese, per il servizio di traduzione dei due fascicoli (con testi per circa 120.000 battute spazi compresi), ha richiesto 3 preventivi alle seguenti ditte:

prot. richiesta	data richiesta	ditta
7262	22.11.2018	Isabelle Johnson- Valle di Cadore
7262	22.11.2018	Studio Babele Marano Vicentino
7262	22.11.2018	Comunicando Network Schio

- entro i tempi stabiliti dalle richieste sono pervenute le offerte delle ditte:

prot. offerta	data offerta	ditta
7267	28.11.2018	Isabelle Johnson- Valle di Cadore
7266	28.11.2018	Comunicando Network Schio

mentre lo Studio Babele di Marano Vicentino non ha fatto pervenire alcuna offerta.

Le offerte pervenute sono comparate nel seguente schema

ditta	tipologia	prezzo
Isabelle Johnson- Valle di Cadore	Cartella 1500 caratteri spazi inclusi	€ 17 al netto di IVA
Comunicando Network Schio	Cartella 1500 caratteri spazi inclusi	€ 29 al netto di IVA e contributo previdenziale

Valutato che l'offerta di Isabelle Johnson è nettamente più conveniente

DETERMINA

1. di affidare a Isabelle Johnson di Valle di Cadore l'incarico per il servizio di traduzione dei fascicoli di progetto relativi ai progetti di cooperazione transnazionale citati in oggetto al costo di € 17 al netto di IVA a cartella di 1500 caratteri spazi inclusi per un numero massimo stimato di 80 cartelle cui corrisponde un costo complessivo massimo di € 1360 al netto di IVA
2. di imputare la spesa di traduzione di ciascun fascicolo al progetto corrispondente cap. 10.2 del bilancio.

Il Direttore
del Gal Alto Bellunese
Adriana De Lotto

